



**ЯТАГАН™**  
газоконвертор

Очистка воздуха от • газов • дымов • аэрозолей • запахов

## **ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**«SAFE FIRE 1.0»**

**«SAFE FIRE 2.0»**

**«SAFE FIRE 3.0»**

**«SAFE FIRE 4.0»**

Утверждено Генеральным директором  
НПП «Ятаган»

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

# СОДЕРЖАНИЕ

	СТР.
1. Паспорт оборудования	3
2. Гарантийный талон	4
3. Общие Положения	5
Основные положения	5
Меры безопасности	6
Маркировка	6
4. Правила эксплуатации	7
Особенности	7
Размеры	8
Порядок вкл.	9
Порядок выкл.	10
5. Правила технического обслуживания (ТО)	12
6. График проведения технического обслуживания	14
7. Лист отметок технического обслуживания	15
8. Возможные неисправности и способы их устранения	18
9. Правила ремонта оборудования	19
10. Лист отметок о гарантийном ремонте	20
11. Лист отметок о проведенном ремонте	22
12. Часто встречающиеся вопросы (FAQ)	24
13. Памятка Пользователю	26
14. Контакты	27
15. Приложение: Инструкция Пользователя «Блок Управления Контроллером оборудования серии Ятаган Safe Fire».	

# ПАСПОРТ ОБОРУДОВАНИЯ

Паспорт содержит сведения, необходимые для правильной и безопасной эксплуатации оборудования, поддержания его в исправном состоянии. Является направляющей формой для конечного Пользователя. Рекомендация Пользователю: внимательно ознакомьтесь с «Положением о гарантийном и сервисном обслуживании оборудования серии Ятаган».

**ВНИМАНИЕ!** Не соблюдение правил данной Инструкции является нарушением эксплуатации оборудования, что автоматически влечет за собой снятие с гарантийного обслуживания.

Наименование установки ГК Ятаган \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Производительность по воздуху,  
не более (м<sup>3</sup>)

SF 1.0	SF 2.0	SF 3.0	SF 4.0
1000	2000	3000	4000

Вес изделия (кг)

SF 1.0	SF 2.0	SF 3.0	SF 4.0
50	70	110	135

Максимальная  
потребляемая мощность из сети

SF 1.0	SF 2.0	SF 3.0	SF 4.0
0,245кВт	0,245кВт	0,49 кВт	0,49 кВт

Рабочее положение корпуса

горизонтальное

Тип защиты установки

IP-54

Напряжение

220 В ± 10 %

Частота тока

50 Гц

Ограничения по внешней температуре

от +5°C до +40°C

Максимальная влажность внешнего воздуха,  
не более

90%

Ограничения по температуре  
очищаемого воздуха

от +3°C до +250°C

Аэродинамическое сопротивление

не более 400 Па

Рабочее давление сетевой воды

3 бар

Сечения провода заземления, не менее

медь, 10 мм<sup>2</sup>

## Комплектация оборудования:

1. Корпус установки, предназначенный для охлаждения воздуха и улавливания пламени, искр, золы и сажи.
2. Блок управления контроллером (БУК).

## Техническая документация:

1. Положение о гарантийном и сервисном обслуживании оборудования серии «Ятаган».
2. Инструкция Пользователя.
3. Руководство по подбору, монтажу, ремонту и ТО для технических специалистов.
4. Инструкция Блока Управления Контролёра (БУК) для «Safe Fare» (в приложении).

*Примечание:* Запасные части и инструменты в комплект поставки не входят.

Оборудование прошло технический контроль на Заводе-Производителе, передан заказчику в исправном состоянии, с полной комплектацией.

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
ФИО технического специалиста Завода-Производителя \_\_\_\_\_ подпись

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

М.П.



# ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

---

## Основные положения

- Оборудование соответствует требованиям технических условий ТУ 4860-001-0202754090-2016 и комплектам конструкторской документации.
- Материалы и комплектующие изделия соответствуют действующим на них стандартам или техническим условиям, что подтверждается клеймами, сертификатами, паспортами или другими документами предприятий-поставщиков.
- При ремонте оборудования особое внимание необходимо уделять соблюдению законов, постановлений, технических правил, стандартов и положений в действующей редакции:
  1. ГОСТ 12.3.019-80 «Правила Технической Эксплуатации Электроустановок».
  2. Строительные нормы и правила (СНиП).
  3. Правила Устройств Электроустановок 7.1.50 (ПУЭ).
- Для правильной и безопасной эксплуатации оборудования внимательно ознакомьтесь с инструкцией, изучите и эксплуатируйте оборудование в соответствии с требованием Завода-Производителя.
- Ввод в эксплуатацию и монтаж оборудования разрешено производить только сертифицированным специалистом (специалисты Завода-Производителя или сотрудники, прошедшие обучение и получившие сертификат: авторизированные Дилеры или Сервисные центры).
- Оборудование соответствует требованиям стандартов и нормативных документов, действующих на территории Российской Федерации и СНГ.
- Проверьте комплектацию оборудования согласно паспорту оборудования на соответствие, заявленным Зааводом-Производителем.
- Проверьте, соответствует ли поставленная модель оборудования типу, требуемому для использования (данные паспорта и реальные условия).
- Не удаляйте и не повреждайте обозначения, заводские пломбы и надписи на оборудовании.
- При замене комплектующих изделий разрешается использовать только оригинальные запасные части, согласованные с Зааводом-Производителем.
- Не разрешается вносить изменения в конструкцию оборудования после его производства.
- Утилизацию оборудования или его частей по окончании срока службы необходимо проводить с учетом охраны окружающей среды и законодательства РФ. Срок службы составляет не менее 10 лет, при условии соблюдения эксплуатации, указанной в данной Инструкции.
- Завод-Производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантии за ущерб, обусловленный несоблюдением:
  1. Условий, указанных в настоящей «Инструкции Пользователя».
  2. Условий, указанных в «Руководстве по подбору, монтажу, ремонту и ТО для технических специалистов»;
  3. Условий, указанных в «Инструкции Блока Управления Контроллера (БУК) для гидрофилтра «Safe Fare»».
  4. Нормативных актов и стандартов РФ.
- Оборудование предназначено для использования в кухнях, ресторанах, кафе.
- Во время ремонта соблюдайте содержащиеся в данной инструкции указания по технике безопасности.
- Сертифицированный специалист, осуществляющий диагностику, техническое обслуживание и ремонт, обязан ознакомить пользователя с выявленными дефектами и причинами неисправностей, внести данные в соответствующие «Листы» (представлены в данной Инструкции).
- В данной Инструкции описаны действия в неисправности оборудования. Соблюдайте условия в строгом соответствии данной Инструкции.

## Меры безопасности

1. При подготовке оборудования к работе и при их эксплуатации необходимо соблюдать требования безопасности, изложенные в:
  - ГОСТ 12.4.021 – 75, «Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».
  - «Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей».
2. Лицо, выполняющее **обслуживание** оборудования должен быть техническим специалистом Завода-Производителя или сертифицированным специалистом, т.е. иметь официальное разрешение Завода-Производителя (авторизированные Дилеры или Сервисные центры). Что входит в обслуживание:
  - 2.1. Диагностика.
  - 2.2. Монтаж/демонтаж.
  - 2.3. Запуск (включение и проверка работоспособности оборудования).

Первый запуск производится только техническим специалистом Завода-Производителя. Технический специалист имеет право отказать в первом запуске, при обнаружении нарушения условий монтажа или иных нарушений, указанных в данной Инструкции и «Руководстве по подбору, монтажу, ремонту и ТО для технических специалистов», предоставив письменное объяснение причины отказа. Второй вызов специалиста производится на платной основе, за исключением случаев, если первый запуск был отменён по причине вины Завода-Производителя.

2.4. Техническое обслуживание. Исключение: **ЕТО** (*Ежедневное Техническое Обслуживание*) может проводить Пользователь самостоятельно, в строгом соответствии согласно данной Инструкции, см. раздел «Правила Технического Обслуживания (ТО)».

2.5. Ремонт. Исключение: возможны некоторые самостоятельные вмешательства Пользователем, подробное описание возможных ремонтных работ (см. в разделе «Правила ремонта», стр. 19).

3. Вентиляционная система с установленным оборудованием должна иметь надежное **заземление корпуса**. **ВНИМАНИЕ!** Правильное **заземление** является основным критерием при установке и запуске оборудования, если заземление было установлено НЕ верно, оборудование может выйти из строя при первом же включении и гарантия автоматически теряет свою силу. Для установки правильного заземления см. «Руководство по подбору, монтажу, ремонту и ТО для технических специалистов».
4. Допускается замена материалов, сырья, покупных комплектующих изделий, предусмотренных чертежами и технологией, при согласовании с техническим специалистом Завода-Производителя (см. «Положения о гарантийном и сервисном обслуживании оборудования серии «Ятаган»»).
5. При испытаниях, наладке и работе установок их технологические отверстия (входной и выходной патрубков) должны быть ограждены, чтобы исключить травмирование людей воздушным потоком. Съёмные монтажные панели (крышки) должны быть закрыты.
6. Запрещается осуществлять транспортировку и хранение оборудование в не защищённых от природных явлений местах (мороз от -10, дождь, снег, и т.п.).
7. Установки допускают транспортирование всеми видами закрытых транспортных средств, в соответствии с правилами перевозок, действующими для конкретного вида транспорта.
8. Обслуживание и ремонт оборудования производится при полном отключении их от электросети и полном отключении вытяжного вентилятора, действующего на данном участке воздуховода.
9. Работник, производящий запуск установки, обязан предварительно принять меры по прекращению всех работ на данной установке, и оповестить персонал о пуске.
10. Работник, производящий запуск установки, обязан предварительно принять меры по прекращению всех работ на данной установке, и оповестить персонал о пуске.
11. В случае пожара установки, огонь тушить порошковым огнетушителем.

## Маркировка

На корпусе установки нанесена несмываемая отчетливая маркировка согласно ГОСТ 18620-86, а также требованиям конструкторской документации, содержащая:

- 1) Наименование оборудования и типа с зарегистрированной торговой маркой «ЯТАГАН»;
- 2) Порядковый номер изделия по системе нумерации Завода-Производителя;
- 3) Фаза (сеть);
- 4) Частота тока (Гц);
- 5) Исполнение (степень защиты);
- 6) Вес (кг).
- 7) Другие данные на усмотрение производителя.

# ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

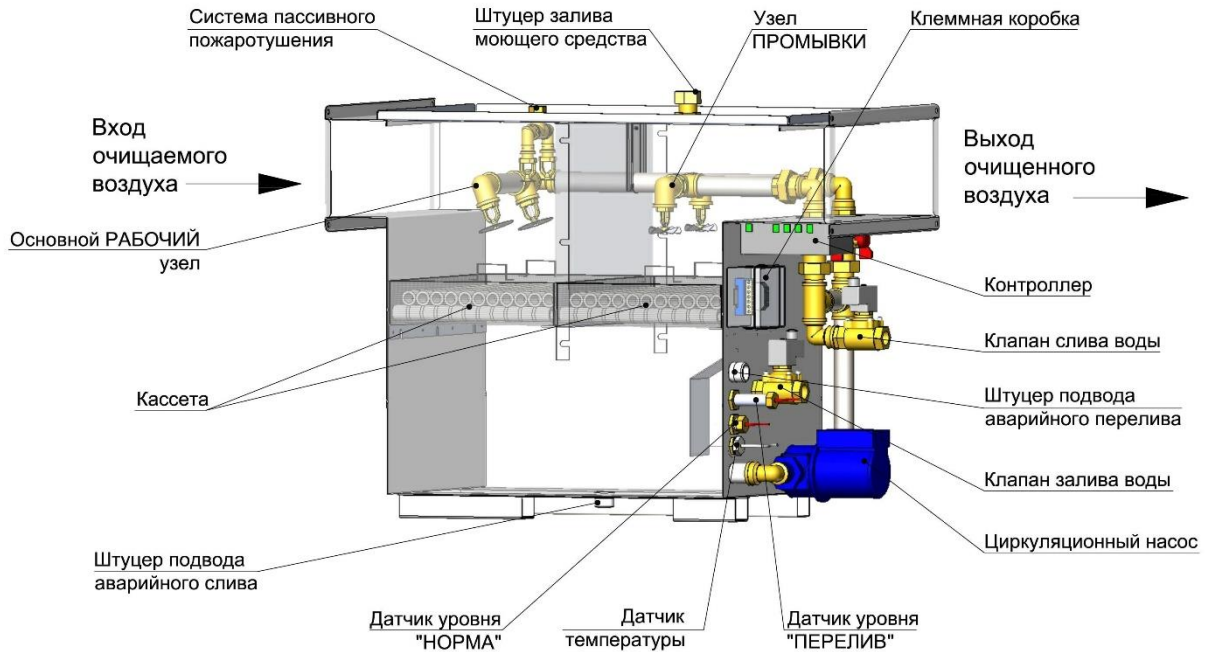


Рис.1 Гидрофильтр «Ятаган Safe Fire 1.0-4.0»

## Особенности Safe Fire 1.0-4.0

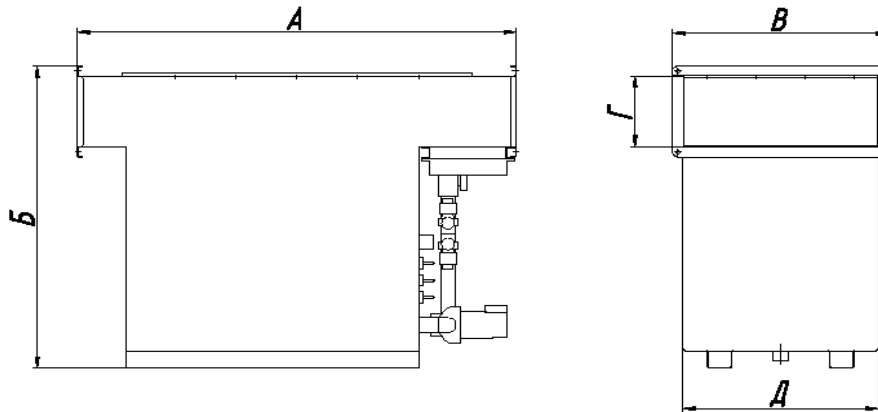
1. Предназначен для предотвращения возгораний и последующих пожаров в системах вытяжных воздуховодов и дымоходов. Является искрогасителем.
2. Применяются в системах вентиляции зданий, предприятий общественного питания с температурой газов до 250°C и используется только по назначению.
3. Устанавливается в уже существующую вентиляционную систему, не имеет собственного вентилятора.
4. Запрещено применять оборудование для сред, содержащих следующие примеси:
  - Радиоактивные
  - Клеящиеся
  - Агрессивные
  - Взрывчатые.

Конструктивно оборудование представляет собой жесткую сварную конструкцию, выполненную из нержавеющей шлифованной стали. Все типоразмеры оборудования изготавливаются в левом или правом исполнении.

Основными преимуществами гидрофильтров Safe Fire, по сравнению с обычными искрогасителями являются:

- Управление установкой с помощью беспроводного щита управления, принцип работы которого, основан на передаче радиосигналов (БУК - блок управления контроллера: сенсорный пульт управления и контроллер).
- Контроль за понижением напряжения на основные составляющие оборудования.
- Защита основных составляющих от превышения тока, от температурного перегрева.
- Защита от температурного перегрева платы управления.
- Сигнализация об авариях с помощью цветовой сигнализации и текстового сообщения на ЖК-мониторе.
- Звуковая сигнализация об изменениях или отклонениях в работе оборудования.
- Бесшумная работа циркуляционных насосов.

## Размеры



Safe Fire	А, мм	Б, мм	В, мм	Г, мм	Д, мм	Масса, кг	Масса (с водой), кг
1.0	900	675	445	160	400	50	85
2.0	1100	775	595	210	550	70	135
3.0	1300	875	745	260	700	110	210
4.0	1500	975	745	310	700	135	285

*Рис.2 Габаритные размеры оборудования*

## Принцип работы

Оборудование представляет собой высокоэффективный водяной насадочный фильтр, с системой замкнутой циркуляции охлаждающей воды в контуре высокого давления. Его работа выглядит следующим образом.

Дымовые газы, с температурой до 250°C, от любого источника открытого огня, попадают в приемную камеру фильтрующего искрогасителя через приёмный фланец и проходят несколько стадий обработки:

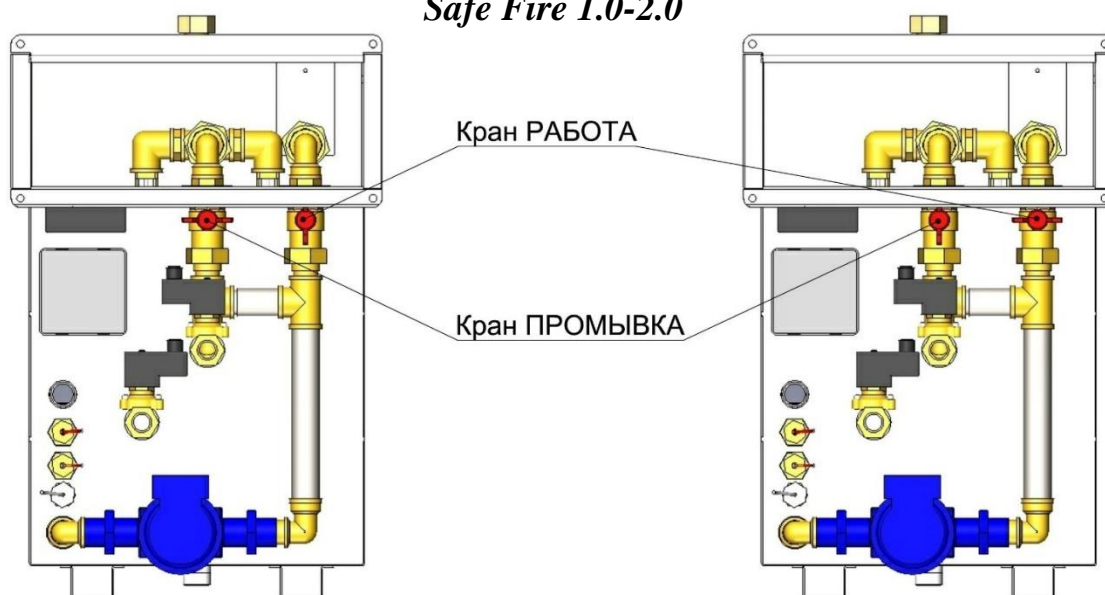
1. Прохождение загрязнённого горячего воздуха через водяную завесу высокого давления. Происходит первичное гашение искр и горящих частиц и их дробление.
2. Прохождение через слой орошаемых водой керамических колец. При этом происходит охлаждение воздуха и массообменные процессы с улавливанием жиров, аэрозолей и сажи из воздуха. Охлаждение очищенного воздуха до 30 - 50°C.
3. Разворот потока на 180° над водяным слоем. Отделение потухших искр и частиц от потока воздуха с улавливанием их оборотной водой.
4. Вторичное прохождение потока воздуха через слой керамических колец.
5. Отделение от очищенного воздуха капельной фракции для предотвращения выноса оборотной воды в воздуховоды.



Режим РАБОТА

Режим ПРОМЫВКА

### Safe Fire 1.0-2.0



### Safe Fire 3.0-4.0

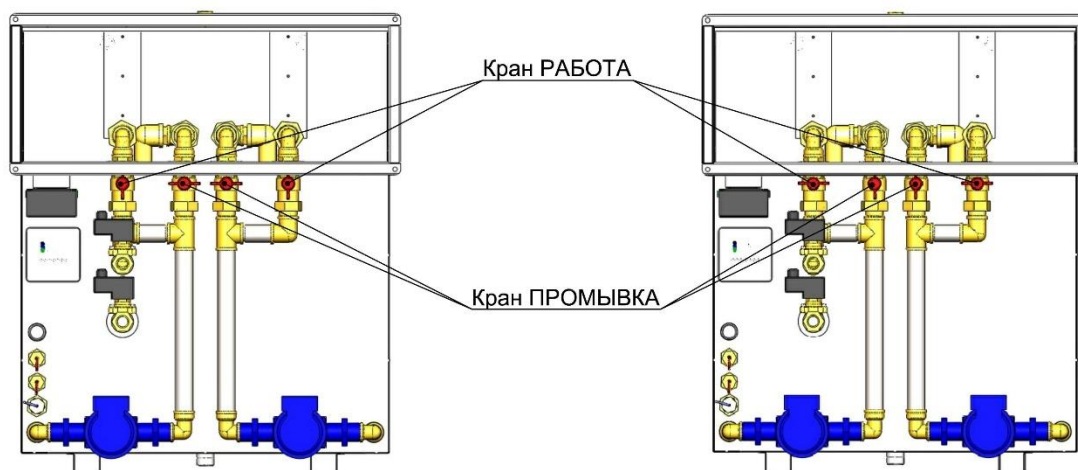


Рис.3 Режимы оборудования Ятаган Safe Fire 1.0-4.0

### Порядок включения оборудования

1. Вытяжной вентилятор должен быть включен (устанавливается после оборудования «Ятаган»).
2. Включить оборудование в сеть.
3. Включить БУК (сенсорный пульт управления) в сеть. На экране появится надпись: «Поиск оборудования» (Рис. 4).

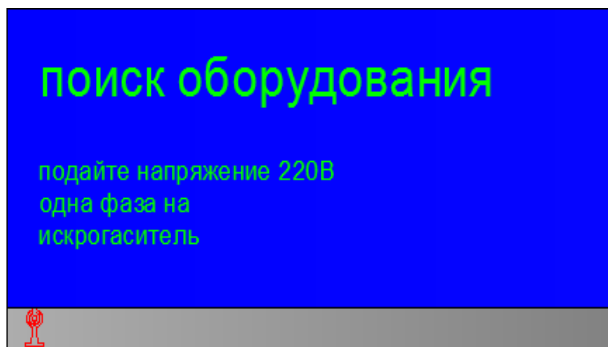
При отсутствии (неисправности) контролера – значок, находящийся в левом нижнем углу экрана, информирующий о состоянии линии связи по радиоканалу, горит **КРАСНЫМ** светом (**СВЯЗИ НЕТ**), при этом дисплей ИКП отображает только экран поиска связи с контроллером.

Более подробное описание эксплуатации БУК вы найдете в «Инструкции Пользователя Блока Управления Контроллером» (прилагается с данной документацией).

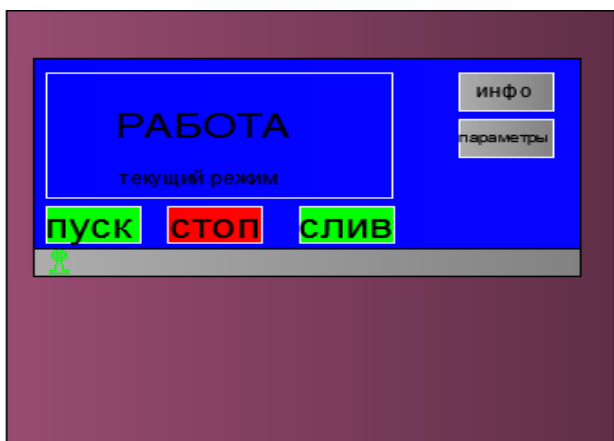
4. Дождаться устойчивого соединения радиосигнала (БУК должен гореть в постоянном режиме, рис.5).
5. Открыть кран «СЛИВ» оборудования (Рис. 3)

**Кран "РАБОТА" при запущенном мангале и работающем вентиляторе ОБЯЗАТЕЛЬНО должен быть ОТКРЫТ** (вертикальное положение).

6. Перекрыть кран "ПРОМЫВКА" оборудования (Рис.3)  
**Кран "ПРОМЫВКА" при запущенном мангале и работающем вентиляторе ОБЯЗАТЕЛЬНО должен быть ПЕРЕКРЫТ** (горизонтальное положение).
7. На сенсорном экране нажать зеленую кнопку "ПУСК" (Рис.5).
8. После звукового сигнала оборудование начнет работу (Рис. 6).



**Рис.4** Подключение БУК к оборудованию



**Рис.5** Стартовое изображение рабочего режима



**Рис.6** Оборудование в рабочем режиме

### Порядок выключения оборудования

1. Затушить мангал.
2. Выключить вентилятор.
3. На сенсорном экране (см. рис. 6) нажать на кнопку "СТОП".
4. На дисплее появиться стартовое изображение (см. рис.7).
- 5. Нажать на экране кнопку "СЛИВ".**
6. На сенсорном экране отобразится (см. рис.8).
7. Дождаться звукового сигнала об окончании слива воды (автоматически). Изображение на экране вернётся в стартовое положение (см. рис.7).



Рис.7 Стартовое изображение рабочего режима



Рис.8 Изображение в режиме работы слива

### **ВАЖНО!**

- А. ЕЖЕДНЕВНО**, после завершения работы оборудования, необходимо производить слив воды из аппарата. Выполняется он автоматически, достаточно нажать кнопку «СЛИВ» (п. 4, рис. 7, 8.).
- В.** После того, как произведен слив, необходимо избавиться от оставшейся грязи в аппарате: открыть кран «Аварийного слива», заранее установленный при монтаже в сливную трубу, ведущую от штуцера «Аварийного слива» (рис. 3) в канализацию.

Данная процедура (п. А и В) является Ежедневным Техническим Обслуживанием (ЕТО).

# ПРАВИЛА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

---

Ежедневное техническое обслуживание оборудования производится техническим специалистом строго согласно данной «Инструкции Пользователя».

Для обеспечения надежной и эффективной работы аппарата, повышения долговечности необходим правильный и регулярный технический уход. Устанавливаются следующие виды Технического обслуживания:

- Ежедневное техническое обслуживание (ЕТО).
- Техническое обслуживание №1 (ТО-1), производится 2 раза в месяц.
- Техническое обслуживание №2 (ТО-2), производится 1 раз в 3 месяца.

- A. Все виды технического обслуживания проводятся по графику.
- B. Уменьшать установленный объем и изменять периодичность технического обслуживания самостоятельно не допускается.
- C. Во время диагностики оборудования сертифицированный специалист может изменить сроки технического обслуживания.
- D. Техническое обслуживание должно осуществляться строго согласно «Инструкции Пользователя» или сертифицированными техническими специалистами (разрешение Завода-Производителя, авторизированный Дилер или Сервисный центр).

**ВНИМАНИЕ!** Техническое обслуживание №2 (ТО-2) производится ТОЛЬКО сертифицированными специалистами, т.е. сотрудниками, прошедшими обучение на Заводе-Производителе и получившими официальное разрешение на осуществление любых видов работ. ЕТО и ТО-1 может производиться самостоятельно строго согласно данной «Инструкции Пользователя» или сертифицированным специалистом.

**Не правильная эксплуатация и обслуживание ведёт к снятию с гарантийных обязательств (см. «Положение о гарантийном и сервисном обслуживании оборудования серии Ятаган»).**

## ЕЖЕДНЕВНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ЕТО) (самостоятельное обслуживание)

1. Визуальный осмотр оборудования на наличие протечек и механических повреждений (вмятины, подтёки, оголённые/скрученные/незафиксированные провода и т.п. недочеты).
2. Проверка состояния резьбовых соединений (подтёки воды).
3. Проверка надежности заземления.
4. **Ежедневная смена (слив) воды** (см. п. 4 в разделе «Порядок выключения оборудования»).

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ №1 (ТО-1) (возможно самостоятельное обслуживание)

- При ТО-1 необходимо промывать оборудование специализированным гелем «Ятаган».
- Промывка оборудования осуществляется после **СЛИВА ВОДЫ**.
- Аппарат требуется промывать моющим средством один раз в неделю (при необходимости можно чаще).
- Проверка оборудования:

- 1) Общий осмотр, проводимый при ЕТО.
- 2) Осмотр стыков соединения с вентиляционными переходами и проверка их на герметичность.
- 3) Осмотр приборов автоматики на возможные повреждения при последовательном включении установки.
- 4) Осмотр всех кабельных соединений согласно схеме подключения.
- 5) Диагностика оборудования на работоспособность.

### **Порядок проведения ТО-1:**

1. Затушить мангал.
2. Выключить вентилятор.
3. Произвести слив воды (см. п. 4, раздел «Порядок выключения оборудования»).
4. **Закрыть кран "РАБОТА"** (Рис.3).
5. **Открыть кран "ПРОМЫВКА"** (Рис.3).
6. Залить моющее средство «Ятаган-Гель» в корпус: открутить заглушку штуцера на верхней крышке аппарата, указатель - надпись: «Залив моющего средства».
7. Произвести включение аппарата путем нажатия на сенсорной панели кнопки "ПУСК" (рис. 4).
8. Оставить аппарат в данном состоянии на 1 час (оборудование промывается).
9. Через час на сенсорной панели нажать кнопку «СТОП» (остановка промывки).
10. Произвести повторный слив (кнопка «СЛИВ»). Дождаться автоматического выключения слива.
11. Далее повторить процедуру 2-3 раза, НО уже промывку (п. 7) производить в течение 10-15 минут, **НЕ заливая гель.**  
ВНИМАНИЕ! Когда осуществляется **промывка** - аппарат выключать вручную (нажать кнопку «СТОП»). **Слив** отключается автоматически.
12. Вода из оборудования должна выйти полностью без остатка пены (моющего геля).
13. Последним действием должен быть «СЛИВ».
14. Вода в трубе, ведущей в канализацию должна быть слита **ПОЛНОСТЬЮ**. Не забывайте после окончания слива, избавиться от остатков геля (пены) в трубе (**см. п. Б в разделе «Порядок выключения оборудования»**). Т. е. дать остаткам выйти в канализацию.
15. Установить краны "РАБОТА" и "ПРОМЫВКА" в соответствующее положение при стандартной работе. «РАБОТА» - открыть, «ПРОМЫВКА» - закрыть.
16. Включить вентилятор, когда начнете работу оборудования.

Уполномоченный сотрудник, должен записывать все данные Технического обслуживания в форму, приведенную в данной инструкции («Лист отметок ТО»).

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ №2 (ТО-2)** *(обслуживание сертифицированным специалистом)*

При техническом обслуживании №2 (ТО-2) проводятся следующие виды работ:

1. Произвести диагностику.
2. Выполняются работы, проводимые при ЕТО и ТО-1.
3. Производится очистка внутренней полости оборудования.

Уполномоченный сотрудник, должен записывать все данные Технического обслуживания в форму, приведенную в данной инструкции («Лист отметок ТО»).

Подробное описание ТО-2 описано в «Руководстве по подбору, монтажу, ремонту и ТО для технических специалистов» (если Ваши специалисты получили официальное разрешение Завода-Производителя).

График проведения технического обслуживания №1 и №2

**Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0**

Месяц	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>Вид обслуживания</b>	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-2*	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-2*	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-2*	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-1*	ТО-1* ТО-2*

\*ТО-1 проводится два раза в месяц.

\*ТО-2 производится один раз в 3 месяца.

Техническое обслуживание ТО-1 и ТО-2 осуществляется на основании заключения Договора с Заводом–Производителем (условия Договора).

ТО-1 возможно проводить самостоятельно. ТО-2 производится только техническими специалистами, прошедшими обучение на Заводе-Производителе и получившие официальное разрешение на обслуживание оборудования.

Все данные по ТО-1 и ТО-2 уполномоченный сотрудник записывает в «Лист отметок ТО».

---

***При несоблюдении установленных правил проведения ТО и отсутствия соответствующих записей в «Листе отметок ТО», оборудование снимается с гарантии в одностороннем порядке.***

# ЛИСТ ОТМЕТОК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ №1

<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>
<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p>Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>

# ЛИСТ ОТМЕТОК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ №1

<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>
<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-1</b></p> <p style="text-align: center;">Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p> <p>ДАТА «__» _____ г.</p> <p>ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)</p> <p>/ _____ / подпись МП</p>



# ЛИСТ ОТМЕТОК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ №2

\*Предназначен для сертифицированных технических специалистов

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-2	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-2	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-2	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТО-2
Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0	Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0	Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0	Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0
ДАТА «__»_____ г.	ДАТА «__»_____ г.	ДАТА «__»_____ г.	ДАТА «__»_____ г.
ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)	ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)	ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)	ФИО _____ (сотрудник проводивший ТО)
Произведённые работы	Произведённые работы	Произведённые работы	Произведённые работы
_____	_____	_____	_____
/_____/ подпись	/_____/ подпись	/_____/ подпись	/_____/ подпись
МП	МП	МП	МП

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В предоставленной ниже таблице можно найти советы по устранению некоторых ошибок.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
<p><b>На экране горит авария:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Датчика температуры воды.</li> <li>2. Неисправность датчика воды уровня «Норма».</li> <li>3. Неисправность датчика уровня воды «Перелив».</li> <li>4. Ошибка тока помпа.</li> </ol>		<p>Если сенсорный экран показывает данные ошибки, необходимо затушить мангал, выключить гидрофильтр из сети и вызвать сертифицированного технического специалиста (либо получить консультацию у СТС по телефону/почте).</p> <p><b>Самостоятельное вмешательство и устранение ошибок ЗАПРЕЩЕНО!</b></p>
<p><b>Авария: нажат датчик «Экстренный стоп».</b></p>	<p>- нажата кнопка «СТОП», разомкнут датчик «СТОП».</p>	<p>Восстановить (замкнуть) датчик «СТОП».</p>
<p><b>Не сработал датчик сигнала уровня «норма».</b> Аппарат работает не корректно, при этом не выдаёт ошибки.</p>		<p>Необходимо затушить мангал, выключить гидрофильтр из сети и вызвать сертифицированного технического специалиста (либо получить консультацию у СТС по телефону/почте).</p> <p><b>Самостоятельное вмешательство и устранение ошибок ЗАПРЕЩЕНО!</b></p>
<p><b>При работе насоса слышны посторонние звуки</b></p>	<p>Возможны следующие причины: попал посторонний предмет, неисправность помпы и др.</p>	<p>Необходимо затушить мангал, выключить гидрофильтр из сети и вызвать сертифицированного технического специалиста (либо получить консультацию у СТС по телефону/почте).</p> <p><b>Самостоятельное вмешательство и устранение ошибок ЗАПРЕЩЕНО!</b></p>
<p><b>Попадают капли воды в воздуховод</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Не выполнено условие по монтажу аппарата.</li> <li>2) Слишком высокая мощность вентилятора.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Оборудование должно располагаться на 10 (или более) градусов ниже воздуховода.</li> <li>2) Необходимо затушить мангал, выключить гидрофильтр из сети и получить консультацию у по телефону/почте у технической поддержки Завода-Производителя по тел. 8 (499) 110-58-05, доб. 204 или по почте <a href="mailto:help@yatagan.ru">help@yatagan.ru</a>.</li> </ol>
<p><b>Гидрофильтр сливает и заливает воду.</b> Аппарат работает не корректно.</p>		<p>Необходимо затушить мангал, выключить гидрофильтр из сети и вызвать сертифицированного технического специалиста (либо получить консультацию у СТС по телефону/почте).</p> <p><b>Самостоятельное вмешательство и устранение ошибок ЗАПРЕЩЕНО!</b></p>

# ПРАВИЛА РЕМОНТА

---

- Ремонт оборудования может производить только сертифицированные технические специалисты (обучение и официальное разрешение Завода-Производителя).
- Соблюдайте требования пожара- и электро- безопасности.
- Не допускайте посторонних при ремонте и во время работы оборудования.
- Не включайте оборудование при снятых элементах корпуса.
- Операции по ремонту и обслуживанию, при которых возможно соприкосновение с моющим гелем, необходимо проводить с использованием средств индивидуальной защиты (костюм, респиратор, химически стойкие перчатки и т.д.) ввиду высокой химической активности.
- Технические специалисты, выполняющие ремонтные работы, должны записывать все данные в соответствующие листы о проведенном ремонте (*см. стр. 20-24*).

# ЛИСТ ОТМЕТОК О ГАРАНТИЙНОМ РЕМОНТЕ

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0	ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0
Наименование установки Ятаган _____	Наименование установки Ятаган _____
Серийный номер _____	Серийный номер _____
Дата выпуска _____	Дата выпуска _____
Дата диагностики _____	Дата диагностики _____
Результат _____	Результат _____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Ремонтные работы _____	Ремонтные работы _____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Название организации, проводивших ремонт _____	Название организации, проводивших ремонт _____
Дата «__» _____ г.	Дата «__» _____ г.
ФИО _____ / _____ / <small>(сотрудник проводивший ТО)                      подпись</small>	ФИО _____ / _____ / <small>(сотрудник проводивший ТО)                      подпись</small>
МП	МП
Гарантийный талон предназначен для доказательства действий проводимого ремонта (фото, скан). Талон извлекается и направляется Заводу-Производителю. Заполняется организацией, проводившей диагностику и ремонт оборудования.	Гарантийный талон предназначен для доказательства действий проводимого ремонта (фото, скан). Талон извлекается и направляется Заводу-Производителю. Заполняется организацией, проводившей диагностику и ремонт оборудования.

# ЛИСТ ОТМЕТОК О ГАРАНТИЙНОМ РЕМОНТЕ

<b>ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ</b> Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0	<b>ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ</b> Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0
Наименование установки Ятаган _____	Наименование установки Ятаган _____
Серийный номер _____	Серийный номер _____
Дата выпуска _____	Дата выпуска _____
Дата диагностики _____	Дата диагностики _____
Результат _____	Результат _____
_____	_____
_____	_____
Ремонтные работы _____	Ремонтные работы _____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Название организации, проводившей ремонт _____	Название организации, проводившей ремонт _____
Дата «__» _____ г.	Дата «__» _____ г.
ФИО _____ / _____ /	ФИО _____ / _____ /
(сотрудник проводивший ТО)	(сотрудник проводивший ТО)
подпись	подпись
МП	МП
Гарантийный талон предназначен для доказательства действий проводимого ремонта (фото, скан). Талон извлекается и направляется Заводу-Производителю. Заполняется организацией, проводившей диагностику и ремонт оборудования.	Гарантийный талон предназначен для доказательства действий проводимого ремонта (фото, скан). Талон извлекается и направляется Заводу-Производителю. Заполняется организацией, проводившей диагностику и ремонт оборудования.

# ЛИСТ ОТМЕТОК О ПРОВЕДЕННОМ РЕМОНТЕ

<p style="text-align: center;"><b>РЕМОНТ</b> Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p>	<p style="text-align: center;"><b>РЕМОНТ</b> Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p>
<p>Дата диагностики _____ Результат _____ _____ _____</p>	<p>Дата диагностики _____ Результат _____ _____ _____</p>
<p>Гарантия <input type="checkbox"/>                      НЕгарантия <input type="checkbox"/></p>	<p>Гарантия <input type="checkbox"/>                      НЕгарантия <input type="checkbox"/></p>
<p>Ремонтные работы _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____</p>	<p>Ремонтные работы _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____</p>
<p>Название организации, проводивших ремонт _____</p>	<p>Название организации, проводивших ремонт _____</p>
<p>Дата «__» _____ г.</p>	<p>Дата «__» _____ г.</p>
<p>ФИО _____ / _____ / _____                      МП (сотрудник проводивший ТО)                      подпись</p>	<p>ФИО _____ / _____ / _____                      МП (сотрудник проводивший ТО)                      подпись</p>

# ЛИСТ ОТМЕТОК О ПРОВЕДЕННОМ РЕМОНТЕ

<p style="text-align: center;"><b>РЕМОНТ</b> Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p>	<p style="text-align: center;"><b>РЕМОНТ</b> Гидрофилтра Ятаган «Safe Fire» 1.0-4.0</p>
Дата диагностики _____ Результат _____ _____ _____	Дата диагностики _____ Результат _____ _____ _____
Гарантия <input type="checkbox"/> НЕгарантия <input type="checkbox"/>	Гарантия <input type="checkbox"/> НЕгарантия <input type="checkbox"/>
Ремонтные работы _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	Ремонтные работы _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
Название организации, проводивших ремонт _____	Название организации, проводивших ремонт _____
Дата «__» _____ г.	Дата «__» _____ г.
ФИО _____ / _____ / (сотрудник проводивший ТО)                      подпись	ФИО _____ / _____ / (сотрудник проводивший ТО)                      подпись
МП	МП

# FAQ

ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
Какие сроки изготовления?	Срок изготовления аппаратов обсуждается индивидуально. В среднем около 40 дней.
Каков гарантийный срок на ГК «Ятаганы» и их срок службы?	12 месяцев с момента запуска, но не более 14 месяцев с даты продажи, указанной в Гарантийном талоне.
Как осуществляется гарантийное и послегарантийное обслуживание?	Гарантийное обслуживание включено в стоимость оборудования и производится специализированными сервисными службами или Заводом-Производителем. Подробная информация по гарантийному обслуживанию указана в «Положении о гарантийном и сервисном обслуживании» на сайте в разделе «Документация».
Что делать, когда гарантия заканчивается?	Заполнить Форму Обращения гарантийного обслуживания на сайте, в разделе «Документация». Отправить её по адресу <a href="mailto:help@yatagan.ru">help@yatagan.ru</a> . Ждать ответ. Подробная информация по гарантийному обслуживанию указана в «Положении о гарантийном и сервисном обслуживании» на сайте в разделе «Документация».
В чём преимущество ГК «Ятаган»?	Меньше: <ul style="list-style-type: none"><li>• Стоимость;</li><li>• Габариты;</li><li>• Текущие расходы;</li><li>• Электропотребление электричества (в 10-20 раз).</li></ul> Больше: <ul style="list-style-type: none"><li>• Эффективность;</li><li>• Производительность.</li></ul>
Для чего предназначен Ятаган «Safe Fire»?	Предназначен для гашения искр и пламени от мангалов, грилей и других печей. Дополнительно очищает выбросы от сажи, запаха и дыма.
Имеет ли оборудование необходимые сертификаты?	На «Ятаган» получены все необходимые сертификаты. Сертификаты размещены на сайте <a href="http://yatagan.ru">yatagan.ru</a> в разделе «Сертификаты». По запросу Клиента можем предоставить вместе с тех. документацией.
Размеры оборудования?	1. «Safe Fire» 1.0 900*675*445 мм 2. «Safe Fire» 2.0 1100*775*595 мм 3. «Safe Fire» 3.0 1300*875*745 мм 4. «Safe Fire» 4.0 1500*975*745 мм
Потребление электроэнергии?	1. «Safe Fire» 1.0 0,245 кВт 2. «Safe Fire» 2.0 0,245 кВт 3. «Safe Fire» 3.0 0,49 кВт 4. «Safe Fire» 4.0 0,49 кВт
Входит ли доставка в стоимость оборудования?	Доставка осуществляется за счет Покупателя и собственными силами.
Кто оплачивает доставку при гарантийном случае?	Доставка осуществляется за счет Покупателя и собственными силами.
Из чего сделано оборудование?	Из нержавеющей стали.



<b>Чем можно промывать гидрофильтр?</b>	Для промывки аппарата использовать «Ятагангель», который можно приобрести у Завода-Производителя или Сервисного центра.
<b>Какое количество воды в час расходует гидрофильтр?</b>	Расход воды зависит от интенсивности использования гидрофильтра. Чем быстрее нагревается аппарат, тем чаще происходит охлаждение и смена воды в аппарате.
<b>Как часто обслуживать и кто это делает?</b>	Обслуживание оборудования должно производиться только сертифицированными специалистами (сотрудники Завода-Производителя или Сервисные центры). Периодичность обслуживания для каждого вида оборудования индивидуальна. Все данные указаны в данной Инструкции Пользователя.
<b>Каковы требуемые параметры электропитания?</b>	Питающее напряжение 220В. Частота питающего напряжения 50 Гц.
<b>Что, кроме электричества, нужно для работы оборудования?</b>	1. Электроэнергия. 2. Водопроводное соединение (вода). 3. Правильное подключение заземления. Заземление должно соответствовать требованиям ПУЭ.
<b>Какой расходный материал есть у оборудования?</b>	Для работы оборудования необходимо только специализированное моющее средство «Ятагангель».
<b>Какие финансовые затраты несет оборудование?</b>	1. Оплата специалистам ТО-1 и ТО-2 (если Ваш сотрудник не прошел обучение на Заводе-Производителе). 2. При неправильной эксплуатации и нарушении правил, установленных Заводом-Производителем, Пользователь будет нести дополнительные расходы на ремонт. 3. При продлении гарантии по окончании срока.
<b>Куда можно устанавливать?</b>	1. Установка не имеет собственного вентилятора и предназначена для прямого монтажа в воздуховод. 2. Установка предназначена для внутреннего использования. Для наружного пользования, оборудование подбирается и изготавливается отдельно.
<b>Где можно увидеть работу ГК «Ятаганов»?</b>	В нашем демонстрационном зале и на действующих объектах.
<b>Могу ли я получить документацию (инструкции, схемы) на мой аппарат в электронном виде?</b>	На нашем сайте <a href="http://www.yatagan.ru">www.yatagan.ru</a> в разделе «Документация» Вы найдёте всю необходимую информацию.

# ПАМЯТКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

---



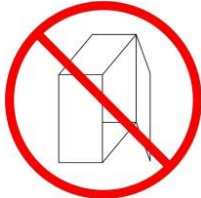
1. Запрещается располагать оборудование под углом.



2. Запрещается использовать для очистки приточного и рециркуляционного воздуха.



3. Запрещается включать оборудование в электросеть без заземления! Отсутствие заземления ведет к выходу аппарата из строя!



4. Запрещается включать оборудование при снятых элементах корпуса.



5. Запрещается использовать оборудование в помещениях с высокой влажностью.



6. Запрещается располагать оборудование в помещениях с легковоспламеняющимися, взрывоопасными материалами, жидкостями и газами.



7. Запрещается устанавливать вытяжной вентилятор ПЕРЕД оборудованием.



8. Запрещается включать оборудование в режиме имитации работы узлов контроля (кроме случаев проверки правильности работы системы).



9. Запрещается осуществлять транспортировку и хранение оборудование в не защищённых от природных явлений местах (мороз от -10, дождь, снег, и т.п.).

**ЗА НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ,  
ОБОРУДОВАНИЕ ТЕРЯЕТ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА!**

# КОНТАКТЫ

---

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
140070 МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ,  
ЛЮБЕРЕЦКИЙ РАЙОН, ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО  
УЛИЦА ГАРШИНА, ДОМ 11  
ТЕЛЕФОН: +7 (499) 110-43-24  
ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ  
КЛИЕНТОВ:  
+7 (499) 110-58-05, доб.204**

**САЙТ:**

**[www.yatagan.ru](http://www.yatagan.ru)**

**ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА:**

**[info@yatagan.ru](mailto:info@yatagan.ru)**

**ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ:**

**[help@yatagan.ru](mailto:help@yatagan.ru)**

**ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА ПОЖЕЛАНИЙ ПО РАБОТЕ  
ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ:**

**[best@yatagan.ru](mailto:best@yatagan.ru)**

*Пожалуйста, присылайте Ваши пожелания на почту. Все запросы будут р будут рассмотрены и учтены.*

Москва  
Создан от 13.05.2010  
Редакция от 24.05.2016